



# 责任 荣誉 祖国

DUTY HONOR COUNTRY

## 为祖国荣誉而战

FIGHT FOR THE HONOR OF THE COUNTRY

沛霖·泓露/编译

**责任** 是西点军校对其学员的基本要求。**荣誉** 是西点军校对其学员在道德行为方面的要求。

**祖国一词** 旨在唤起一种为美国国家利益和民族理想服务的献身精神。

这是军校培养学员的终极目标和最高要求，  
是西点军校办校基本方针的最本质体现。

中国商业出版社



# 责任 荣誉 祖国

DUTY HONOR COUNTRY

## 为祖国荣誉而战

FIGHT FOR THE HONOR OF THE COUNTRY

常州大学图书馆  
藏书章

沛霖·泓露/编译

**责任** 是西点军校对其学员的基本要求。 **荣誉** 是西点军校对其学员在道德行为方面的要求。

**祖国一词** 旨在唤起一种为美国国家利益和民族理想服务的献身精神。

这是军校培养学员的终极目标和最高要求，  
是西点军校办校基本方针的最本质体现。

中国商业出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

责任 荣誉 祖国, 为祖国荣誉而战 / 沛霖·泓露  
编译. — 北京: 中国商业出版社, 2015. 3

(西点军校的公开课)

ISBN 978-7-5044-8872-5

I. ①责… II. ①沛… III. ①成功心理—通俗读物  
IV. ①B848.4-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第035356号

责任编辑: 姜丽君

中国商业出版社出版发行

010-63180647 www.c\_cbook.com

(100053 北京广安门内报国寺1号)

新华书店总店北京发行所经销

北京凯达印刷厂印刷

\*

720×1000毫米 16开 17印张 200千字

2015年9月第1版 2015年9月第1次印刷

定价: 39.80元

\*\*\*\*\*

(本书若有印装质量问题, 请与发行部联系调换)

# 前言



“责任、荣誉、国家”，看到这样一组词，人们就会想到西点军校，因为它不仅仅是西点军校的校训，更是映照出西点军人的灵魂。

说起西点军校，我们不得不谈一下西点军校的地理位置和发展历史。

距离美国纽约市西北约50英里，是风景如画的哈得逊河谷。让此地闻名于世的并非它的美景，而是河谷之滨的西点军校。这里被称为“美国将军的摇篮”，培养了艾森豪威尔、巴顿、麦克阿瑟等声名显赫的将领。

美国陆军军官学校建立在奥兰治郡哈德逊河边的西点镇，因而通常被人们称作“西点军校”，或是“西点”，而它的全称却几乎被人们遗忘。

西点军校所在的西点镇曾是美国独立战争中一个重要的军事要塞。据研究西点军校历史的斯蒂温·格罗夫博士介绍，西点历来是兵家必争之地。这主要是哈德逊河在流经西点时呈“S”状，且弯度很急，过往的大型船舶经此必须减速，来犯敌船则因减速而易受攻击。



更主要的是河西岸的高地具有居高临下的控制作用，如果在此设立军事要塞，颇有“一夫当关，万夫莫开”之势。当时的大陆军司令乔治·华盛顿将军认为西点是美国最具战略价值的一块阵地，是“打开美国的一把钥匙”。鉴于此，华盛顿在1778年邀请波兰人、曾参加过美国独立战争中扭转战局的萨拉托加战役的英雄萨丢斯·科什乌兹科上校来协助设计西点军事要塞。经过一番勘察，科什乌兹科在此建立了大小14个据点，控制河道和防御水陆两栖进攻。各据点彼此呼应，相互支援，形成一个合理有效的防御体系。英军若乘船来犯，则无异于自投罗网。即便在今天，其设计思路仍被认为具有现代意识。为了纪念这位波兰人，1828年西点军校还为其塑了像。如今，这位波兰人依然目光炯炯地俯视着那逶迤而去的哈德逊河。而华盛顿本人也曾在1779年把他的司令部搬至西点。实际上，西点要塞自1778年1月20日屯兵以来，是美国一直在使用的军事设施，它也是西点军校的一个重要组成部分。

自1898年西点军校把“职责、荣誉、国家”正式定为校训以来，西点军校特别重视对学员品德的培养。他们反复强调，西点仅仅培养领导人才是不够的，必须是“品德高尚”的领导人才。

为此，学员从进校的第一天起，就被灌输西点的基本价值观，即正直诚实和尊敬他人的尊严。《学员荣誉准则》明确规定“学员不得撒谎、欺骗和行窃，也不得容忍他人有上述行为”。西点军校公关部主任詹姆斯·威利中校举例说，学员在撰写论文时，如果不在脚注中对一些被引用的观点和文字加以说明的话，一经查出，轻者要被严厉批评，重者则被勒令退学。

至于尊敬他人，西点告诫每位学员，如果自己想得到别人的尊敬，就必须以同样的尊敬和尊严对待别人。在西点军校的巴克纳尔训练营，高年级学员对低年级学员进行野外训练科目。这是西点的传统，目的是培养学员的领导才能。

在障碍训练场上，每当低年级学员因未掌握好动作要领而出现失误时，得到的不是批评、责骂或是不屑一顾的嘲笑，而是激励的掌声和诸如“加油！你一定能行！”的鼓励声。低年级学员在这种气氛下，不仅完成了动作，更主要的是增强了自信心，这也是西点野外训练的主要目的之一。

两百多年来，西点已经成为精神的象征。这里是振奋精神的起点，是激起斗志的平台。当您似乎丧失勇气时，在这里可以找到崛起的勇气；当您的信心快要失去的时候，由此产生希望；当您似乎无法看到胜利的曙光时，在这里燃起坚定的信念……

西点意味着卓越。自新学员一入校，西点就向他们灌输这个理念。但西点强调的是，西点卓越的内涵必须包含崇尚道德的因素，这是西点的一贯传统。

从1889年起，西点开始招收外国学员，由美国国务院和国防部负责向有关国家和地区发出邀请。招生录取条件及考试科目和美国几乎相同，只是推荐人变成了被邀请国的政府官员。此外，考生需要加试英语。至今已有306名外国学员从西点毕业，其中包括1950年毕业的菲律宾前总统拉莫斯。目前，西点已向160个国家和地区发出了邀请。该企业品牌在世界品牌实验室（World Brand Lab）编写的2006年度《世界品牌500强》排行榜中名列第四百八十八。



## 责任 荣誉 祖国

为祖国荣誉而战

建校以来，一批又一批的出色学员走出校门，走向世界历史舞台。且不说格兰特、罗伯特·李、乔治·巴顿、艾森豪威尔、布莱德雷、潘兴、麦克阿瑟这些叱咤于第二次世界大战中的猛将，西点还为美国金融界培养出了1000多名董事长、5000多名高管。而现任世界五百强企业CEO中，竟然有多达30位西点校友。

在所有成功和渴望成功的人士眼中，西点的每一条校训都是金科玉律，都是成功箴言。而在万千父母眼里，西点的教学模式又是那么神秘莫测，难以拿捏。

从1802年到2012年，建校210周年，让我们再次回味“责任、荣誉、国家”这些校训。

“责任、荣誉、国家”，短短六个字的校训，成为西点军人做人的准则，也成为世人所称道的西点精神的结晶。这种重责任、重荣誉、重爱国主义教育的独到教育方针，成为许多国家军校争相效法的办校宗旨。可以毫不夸张地说，西点的校训——责任、荣誉、国家，正是西点最核心理念所在，也是影响美国200多年国运的三个关键词：“国家”一词意在唤醒一种为国家利益和民族理想服务的献身精神，“责任”和“荣誉”则是军人职业伦理的核心。

“责任、荣誉、国家”这个神奇的口号现在已经响遍了全世界，被众多世界知名的企业家和有识之士所推崇，它体现的是一种负责、诚实的态度，一种很高的道德标准。在军队，在企业，在政府机构，缺少的正是这种具有强烈的责任感、荣誉感和献身精神人。

这个校训简洁明了，具有金刚石的质地和永不过时的伟大意

义，无论在何时何地，学员们都应该听从这个伟大的精神的召唤，把“责任、荣誉、国家”的概念植入心中，使自己成为一个品格高尚的人。





# 目 录

## 第一部分 伟大的责任

“责任”是西点军校对学员的基本要求。从入校的那天起，所有的学员都要以服务的精神，自觉地去那些应该做的事。他们有责任和义务去履行自己的职责，而且在履行职责时，应该是出于发自内心的责任感，而不只是想着为了获得奖赏或逃避惩罚。正是西点军校多年来的这种责任教育，让西点的学员在毕业后，始终忠实地履行报效祖国的职责和义务。

## 第一章 牢记自己的责任

责任在我们语言里是一个最崇高的字眼。做所有的事情都应尽职尽责；你不能越俎代庖，你也永远不要期盼得过且过。

——美国名将 罗伯特·爱德华·李

- ◆ 什么是责任 ..... 5
- ◆ 树立责任意识 ..... 11
- ◆ 工作就意味着责任 ..... 17
- ◆ 人生不可无责任 ..... 23



- ◆ 责任重于金 ..... 28
- ◆ 职责高于生命 ..... 35
- ◆ 责任高于一切 ..... 39
- ◆ 责任可以体现出伟大的人格 ..... 43
- ◆ 责任是一种担当 ..... 50
- ◆ 天赋责任的意义 ..... 54
- ◆ 责任是人格上的自我完善 ..... 59

## 第二章 勇于承担责任

才能出众者，才堪担当重任；而努力学习，刻苦训练，是获得才能的唯一途径。

——西点军校著名学子、美国第三十四任总统  
艾森豪威尔

- ◆ 要有敢于承担责任的责任心 ..... 67
- ◆ 对自己负起责任 ..... 71
- ◆ 承担责任赢得成功 ..... 76

### 第三章 主动承担责任

责任重于生命，我们的一生也许就是为了完成一个、两个或者更多的任务，履行我们的责任，尽管有些任务不可能完成，只要尽责那也是一种荣誉。

——西点军校1954届毕业生 德州大学前校长  
詹姆斯·克拉克

- ◆ 主动承担责任 .....85
- ◆ 绝不逃避责任 .....90
- ◆ 为生命承担责任 .....93
- ◆ 责任无处不在 .....99
- ◆ 为失败承担责任 .....106
- ◆ 对自己负责 .....109
- ◆ 责任引领领袖典范 .....115



## 第二部分 神圣的荣誉

“荣誉”是西点军校对其学员在道德行为方面的要求。西点军校从建校之初就制定了《荣誉准则》和《荣誉制度》，并专门成立了相关的学员荣誉委员会，专门负责执行与监督，这在后来成了西点军校具有特色的荣誉体系。荣誉准则的基本内容是：

“学员不准说谎、欺骗或者偷盗，看到别人犯了这些过错的时候，也绝不能坐视不理。”西点军校使学员始终生活在荣誉准则和荣誉制度的氛围中，这对学员形成诚实、自信、信任和相互尊重的品格，起到了重要的推动作用。

## 第一章 荣誉即人生价值

我以前的一个室友违反了荣誉准则。当他把所做的事告诉我时，我并没有网开一面，而是告发了他。这并不是由于我不在乎他，我深深地关心他。但我知道，与给予他第二次机会相比，原则更为重要。我当时十八岁。我知道我首要的责任是坚守荣誉的原则。

——约翰·克里斯劳

- ◆ 西点的荣誉理念 ..... 125
- ◆ 至高无上的荣誉 ..... 129
- ◆ 荣誉准则的力量 ..... 136
- ◆ 坚守自己的荣誉 ..... 140
- ◆ 捍卫自己的荣誉 ..... 144

## 第二章 完美的荣誉观念

进入“西点”，是一种荣誉，更是一种挑战。

——西点军校校友、美国第十八任总统  
尤利塞·S·格兰特

- ◆ 为荣誉而奋斗 ..... 153
- ◆ 为荣誉而奋斗 ..... 158

## 第三章 荣誉助推成功

有时候，一个人遭受挫折，往往是改变这个人的自我概念的最好机会。这是一种思考个人发展的根本不同的思路。挫折可以是人一生中第一次考试没及格，也可以是违反了荣誉规定。一旦此种情况发生，他就为自我反思打开了大门。

——西点军校1980年毕业生  
斯科特·斯努克中尉

- ◆ 把荣誉作为前进的起点 ..... 165
- ◆ 荣誉是促使你实现理想的动力 ..... 169
- ◆ 荣誉是不断超越的动力 ..... 173
- ◆ 感受荣誉的力量 ..... 177



## 第三部分 热爱祖国

“国家”一词旨在唤起一种为美国国家和民族利益服务的献身精神。这是西点军校培养学员的终极目标，也是对学员的最高要求，是西点军校办校基本方针的最本质体现。200多年来，西点军人忠于国家，对外英勇顽强，不惜血洒疆场，前赴后继的西点人为维护美国的国家利益忠实地履行职责，并做出了巨大的贡献。

## 第一章 国家利益高于一切

虚荣的人注视着自己的名字，伟大的人则注视着自己的事业以及自己的国家。

——西点军校学子、第一个在太空中行走的人怀特

- ◆ 你能为国家做些什么 ..... 189
- ◆ 视国家为自己的归宿 ..... 193

## 第二章 为国家而战

要想做大事，首先要能够处理小事才行，而且全力以赴。

——乔治·S·巴顿将军



- ◆ 为祖国而战 ..... 203
- ◆ 国家是我们心中最崇高的理想 ..... 206
- ◆ 永远不忘为国家而战的使命 ..... 210

### 第三章 为国家而牺牲

---

这场战争是以无私无畏的英勇不屈和坚忍不拔的精神进行的，这种精神是取得最终胜利所必须的。

——西点优秀毕业生、著名将军  
约翰·约瑟夫·潘兴

---

- ◆ 引领国家前进 ..... 219
- ◆ 一切为了国家的利益 ..... 226

后记：听从伟大精神的召唤.....231

附录：责任荣誉国家.....237



# 第 一 部 分

## 伟 大 的 责 任

“责任”是西点军校对学员的基本要求。从入校的那天起，所有的学员都要以服务的精神，自觉地去那些应该做的事。他们有责任和义务去履行自己的职责，而且在履行职责时，应该是出于发自内心的责任感，而不只是想着为了获得奖赏或逃避惩罚。正是西点军校多年来的这种责任教育，让西点的学员在毕业后，始终忠实地履行报效祖国的职责和义务。



